

# Le Bulletin de la Fac des Langues

N°8 - Mai 2026

## EDITO

Bienvenue sur « Le Bulletin de la Fac des Langues » !

Une newsletter mensuelle pour connaître toutes les actualités de la Faculté des Langues !

Les événements, les activités culturelles, les semaines thématiques, les différents projets mais aussi les informations pratiques pour mieux s'intégrer dans la vie étudiante et associative.

Vous lisez maintenant le huitième Numéro !

## COLLOQUE

Venez participer au colloque international « La dédicace programmatique à la première modernité »

À l'occasion de la mise en ligne de la base de données LEDERI (projet de numérisation des lettres de dédicace à la Renaissance italienne, soutenu par le LabEx Comod et l'UMR 5317-IHRIM), nous proposons l'organisation d'un colloque consacré à la lettre de dédicace programmatique.

Cette manifestation a pour objectif de réunir des spécialistes des XVe et XVIe siècles européens, en portant une attention particulière aux espaces italien et français, afin de croiser les approches sur l'émergence et la progressive structuration de cet élément paratextuel.

## IO CANTEREI D'AMOR

Concert pour soprano et luth

**VÉRONIQUE BOURIN ET LEONARDO LOREDO DE SÀ**

Amphi MILC  
Maison Internationale des Langues et des Cultures  
35 rue Raulin Lyon 7e

20 mai 2026

19H



**DATE :** 19, 20, 21 mai 2026

**HEURE :** 19 mai - 14h à 19h | 20 mai - 9h à 18h | 21 mai - 9h à 13h

**LIEU :** Campus des Quais

**Toutes les actualités sur le Site de la Faculté des Langues**

## IO CANTEREI D'AMOR

Concert pour soprano et luth

VÉRONIQUE BOURIN ET LEONARDO LOREDO DE SÀ

Amphi MILC

Maison Internationale des Langues et des Cultures  
35 rue Raulin Lyon 7e

20 mai 2026

19H



## CONCERT

Pour clôturer le colloque international, une soirée musicale est organisée.

«Lo canterei d'amor» - concert pour soprano et luth  
Interprété par Véronique Bourin et Leonardo de Sà

**DATE :** Mercredi 20 mai 2026

**HEURE :** 19h

**LIEU :** Amphi MILC - Maison internationale des Langues et des Cultures

**Entrée gratuite dans la limite des places disponibles**

**Toutes les actualités sur le Site de la Faculté des Langues**

## SÉMINAIRE

Venez participer à la prochaine édition du séminaire « (Re)lire les classiques des SHS » de l'IETT. Cette année, le séminaire vise à faire dialoguer chercheurs et chercheuses autour du chapitre « Le panoptisme », extrait de *Surveiller et punir* (1975) de Michel Foucault.

Nous sommes ravis d'accueillir Mathieu Corteel, philosophe spécialiste de l'histoire de la santé et des épidémies, qui assurera la conférence inaugurale du séminaire. Son dernier ouvrage, *Ni Dieu ni IA*, analyse entre autres l'effet des technologies d'intelligence artificielle sur les dispositifs de surveillance.

**DATE :** Mercredi 20 mai 2026

**HEURE :** 14h - 17h

**LIEU :** Salle 323 - Campus de la Manufacture des Tabacs

**+ d'infos sur le Site de l'IETT**

Séminaire de l'IETT - «(Re)lire les classiques des SHS

## Michel Foucault et le panoptisme (Surveiller et punir)

mercredi 20 mai 2026  
14h-17h  
Salle 323, Manufacture des Tabacs

Déroulé de la Journée

Conférence inaugurale  
Mathieu Corteel (Sciences-Po Paris)  
La panopticon n'existe pas, il est partout !

Perspectives

Lawrence Gasquet (Univ. Lyon 3, IETT)  
"Not each man like the Borg in *Star Trek*" :  
De l'incarnation du corps à la désincarnation de l'âme -  
Oscar Wilde, le pénitent panoptique

Tommy Boquet (Univ. Lyon 3)  
Le regard panoptique dans *Frankenstein*,  
ou le renversement de la dialectique de pouvoir

Giuseppe Vena (LUMSA Rome, UCLy)  
Panoptisme et gouvernabilité algorithmique :  
Foucault face au diagnostic de "l'incertitude de la transparence" de Byung-Chul Han

Thomas Van Woerden (Univ. Lyon 3, IETT)  
Réformer, subvertir ou fuir : Trois idéologies de résistance au panoptisme numérique

C. Jon Delogu (Univ. Lyon 3, IETT)  
Guardians, Guardians et la surveillance bienveillante :  
Le Journalisme comme l'ami du peuple dans les sociétés démocratiques

Discussions

Organisatrices

C. Jon Delogu (Univ. Lyon 3, IETT)  
Hélène Lavoie (Univ. Lyon 3, IETT)  
Camille Rivotte (Univ. Lyon 3, IETT)  
Jana Gray (Univ. Lyon 3, IETT)  
Stéphanie Roy (Univ. Lyon 3, IETT)

UNIVERSITÉ LYON 3  
JEAN MOULIN

Contact mail : chrislophor-jon.delogu@univ-lyon3.fr

Rencontre – Débat

**Être moine au Zanskar aujourd'hui  
Himalaya, Inde**

Avec la présence du Lama Sonam Wangchuk, moine du  
monastère de Karsha (Zanskar)

Débat animé par

Salomé Deboos, Professeur d'Anthropologie, LADEC – Université Lyon2  
Basile Leclere Maître de conférences en sanskrit, IRPhIL – Université Lyon3



Être moine au Zanskar aujourd'hui 6 Himalaya, Inde  
Avec la présence du Lama Sonam Wangchuk, moine du monastère  
de Karsha (Zanskar)

Débat animé par : Salomé Deboos, Professeur d'Anthropologie,  
LADEC – Université Lyon2 Basile Leclere Maître de conférences  
en sanskrit, IRPhIL – Université Lyon3

**DATE :** Vendredi 22 mai 2026

**HEURE :** 14h - 16h

**LIEU :** Amphi MILC - Campus des Quais

**+ d'infos sur le Site de la Faculté des Langues**

**FESTIVAL MERAKI**

Nous avons le plaisir de vous informer que la prochaine édition  
du festival international de théâtre universitaire MERAKI - «Nos  
indifférences» . Au programme : des spectacles étudiants en  
plusieurs langues, des masterclasses, des rencontres, des visites,  
une journée d'études... La programmation complète sera bientôt  
publiée [sur cette page](#).

**DATE :** 26 au 30 mai 2026

**HEURE :** Toute la journée

**LIEU :** Campus de la Manufacture des Tabacs

**+ d'infos sur le Site de l'Université**



**LES  
INTERGALACTIQUES**  
FESTIVAL DE SCIENCE-FICTION DE LYON

Placée sous le signe de la spéculative fiction, cette 14e édition  
explorera les multiples façons dont la science-fiction, les fictions  
d'imaginaire plus largement, altèrent et questionnent nos  
représentations de la réalité ; des manières qui peuvent avoir  
pour effet la création d'univers, l'évasion et l'émerveillement, mais  
aussi l'inquiétude, la désorientation, voire l'effroi ; des manières  
qui permettent, enfin, de développer des points de vue critiques  
et bousculer les récits dominants.

**DATE :** Du 5 au 7 juin 2026

**HEURE :** Lancement du festival - 5 juin à 17h

**LIEU :** Amphi MILC - Campus des Quais

**+ d'infos sur le Site du festival**

## + D'INFOS

### INFORMATIONS ÉTUDIANTES

Vous avez des questions sur votre scolarité ? [Consultez la FAQ 2025-2026 sur le site Internet](#)

À compter du 1er juillet, Margot Damiens succédera à Pierre-Yves Modicom à la direction du département d'études germaniques.

### RETOURS D'ÉVÉNEMENTS

Retrouvez le podcast de la conférence du 31 mars sur la littérature italienne !

Le samedi 28 mars a eu lieu une journée scientifique sur l'origine et l'évolution du langage, croisant linguistique, cognition et évolution, organisée notamment par Michela Russo. Des interventions marquantes ont exploré le passage de la communication animale à une proto-syntaxe humaine et l'émergence des systèmes sonores dans une perspective évolutive. En somme, une réflexion interdisciplinaire montrant que les origines du langage s'expliquent à l'interface entre perception, production, conventions et histoire des langues.

Le samedi 4 avril, à l'occasion du Quais du Polar, s'est tenue une joute de traduction autour de la nouvelle OBIĘKT de l'auteur polonais Jakub Szamalek. Pour cette rencontre, l'auteur était entouré de Agnieszka Gaca et Monika Prochniewicz, membres de l'Association des traducteurs littéraires de France.

## SUIVEZ-NOUS SUR LINKEDIN



[communication.facdeslangues@univ-lyon3.fr](mailto:communication.facdeslangues@univ-lyon3.fr)

Elles se sont prêtées à l'exercice exigeant de la traduction inédite d'une nouvelle, tout en défendant leurs choix et en échangeant avec le public. Une rencontre riche en réflexion, portée par Renata Zajac-Krupa, maîtresse de conférences à la Faculté des Langues, qui en assurait la modération.

L'Université Jean Moulin Lyon 3 a été lauréate de l'appel à projets « Amazonia +10 », lancé par le gouvernement brésilien en partenariat avec l'ambassade de France au Brésil. La proposition a été déposée par l'enseignante-chercheuse Natália Guerellus (Lyon 3) et par Cristiane da Silveira (UEA) et s'intitule : Caminhos da oralidade em terras de literatura: povos indígenas e as violências. L'événement a eu lieu à Manaus - Amazonas, du 27 au 29 avril, en présence de plus de 30 chercheurs et chercheuses autochtones venus de toutes les régions du pays, ainsi que du leader autochtone Ailton Krenak. [Plus d'informations ici !](#)